



CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WG-PA/2/1/Add.1
9 October 2007

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

保护区问题不限成员名额

特设工作组

第二次会议

2008年2月11日至15日，罗马粮农组织

临时议程*项目2

组织事项

临时议程的说明

导言

1. 缔约方大会在第七届会议上通过了关于保护区工作方案的第VII/28号决定，并决定设立保护区问题不限成员名额特设工作组，以协助和审查工作方案的执行，并向缔约方大会提交报告。在同一决定的第29段，缔约方大会指出工作组需承担以下任务：

(a) 依据包括《联合国海洋法公约》在内的国际法，在科学信息的基础上探讨关于在国家管辖范围以外建立海洋保护区问题开展合作的备选办法；

(b) 根据《公约》第20条探讨各种备选办法，用以紧迫地通过不同机制筹集充分和及时的资金，以供发展中国家，尤其是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家，以及经济转型国家执行本工作方案，同时特别注意工作方案中的那些需要及早采取行动的内容；

(c) 进一步制定查明、指定、管理、监测和评价包括生态网络、生态廊道和缓冲区在内的国家和区域保护区系统的工具包，特别是关于土著社区、地方社区和利益攸关方的参与以及惠益分享机制；

(d) 审议执行秘书编制的由各缔约方、学术和科学组织、民间社会和其他方面提

* UNEP/CBD/WG-PA/2/1。

/...

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

出的执行保护区工作方案进展情况的报告；

(e) 向缔约方大会建议更好地执行保护区工作方案的方式方法。

2. 保护区问题不限成员名额特设工作组第一次会议于 2005 年 6 月 13 日至 17 日在意大利蒙特卡蒂尼举行。工作组就以下内容提出建议：(a) 关于在超出国家管辖范围以外建立海洋保护区问题开展合作的备选办法；(b) 关于为发展中国家、尤其是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家执行保护区工作方案筹集资金的备选办法；(c) 进一步制定查明、指定、管理、监测和评价国家和区域保护区系统的工具包。在考虑的工作组建议后，缔约方大会在第八届会议上审查了 2004 至 2066 年保护区工作方案执行情况并通过了第 VIII/24 号决定。在该决定第 15 段中，缔约方大会决定召集保护区问题特设工作组第二次会议，以评估进展并向缔约方大会拟定建议，以便根据该决定附件一所载临时议程改进执行情况。

3. 执行秘书正在召集保护区问题不限成员名额特设工作组第二次会议，会议将于 2008 年 2 月 11 日至 15 日在罗马联合国粮食及农业组织总部举行，随后 2008 年 2 月 18 日至 22 日将在同一地点举行科学、技术和工艺咨询附属机构第十三次会议。与会者登记将于 2008 年 2 月 10 日星期日上午 9 时开始。

4. 会议文件一览表载于下文附件一。秘书处还分发了载有会议登记细节和后勤辅助安排的情况说明，包括旅行信息、签证要求、膳宿及其他事项。

项目 1. 会议开幕

5. 2008 年 2 月 11 日，星期一，上午 10 时，缔约方大会主席或她的代表宣布会议开幕。执行秘书做介绍性发言。

项目 2. 组织事项

项目 2.1. 选举主席团成员

6. 按照惯例，缔约方大会主席团将担任工作组主席团，由缔约方大会主席或她的代表主持会议。主席团成员之一担任报告员。

项目 2.2. 通过议程

7. 缔约方大会第八届会议核准了 UNEP/CBD/WG-PA/2/1 号文件所载的工作组第二次会议临时议程。谨建议工作组通过这一临时议程。

项目 2.3. 工作安排

8. 谨建议工作组在与主席团磋商之后仅在全体会议上处理其审议意见。

9. 拟议的会议工作安排载于下文附件二。

项目 3. 实质性议题

项目 3.1. 审查工作方案的执行情况

3.1.1. 工作方案执行进展评估

和

3.1.2. 执行保护区工作方案时遇到的障碍及克服障碍的方式方法

10. 背景。缔约方大会第八届会议审查了 2004—2006 年保护区工作方案的执行情况并通过了第 VIII/24 号决定。缔约方大会在第 VIII/24 号决定第 5 段中同意报告应集中在成果及过程方面，以便对取得的进展、挑战/障碍和能力建设需求提供一份战略性评估。在同一决定的第 16 段，缔约方大会请各缔约方、其他各国政府、相关组织及其他利益攸关方提供关于在实现工作方案目标方面所取得进展的信息，包括挑战/障碍和能力建设需求，供保护区问题不限成员名额特设工作组第二次会议审议。

11. 文件。执行秘书请各缔约方、其他各国政府和相关组织提交关于利用诸如附件二保护区问题不限成员名额特设工作组第 I/4 号建议中的矩阵表执行工作方案的信息以及其他有关信息。执行秘书根据第 VIII/24 号决定第 10 段与自然保护协会、世界自然基金会、国际养护组织、禽鸟生命国际组织、国际野生生物保护学会、国际自然及自然资源保护联盟—世界保护区委员会、欧洲联盟委员会和德国联邦自然保护局合作，在南亚和西亚、东南亚国家联盟、东欧、英语非洲以及中亚和高加索地区举办了次区域讲习班。这些讲习班的参与者被要求提供各自国家在工作方案执行方面的相关信息。

12. 执行秘书为帮助工作组完成这一任务编制了一份文件（UNEP/CBD/WG-PA/2/2），根据各缔约方和相关组织提交的资料以及在举办次区域讲习班期间收集的信息综合了在实现工作方案目标方面所取得进展的信息。该文件还强调了在执行保护区工作方案时遇到的障碍，并提出了克服障碍的方式方法。工作组还将收到次区域讲习班的报告（UNEP/CBD/WG-PA/2/INF/1 至 4）。

13. 行动。谨建议工作组审议由执行秘书编制的文件，审查障碍并向缔约方大会建议改善保护区问题工作方案执行情况的方式和方法。

项目 3.1.3 关于修订与综合查明需要加以保护的海洋区域的科学标准和汇编生物地理及其他生态分类系统的进度报告

14. 背景。缔约方大会在第 VIII/24 号决定第 44 (b)段请执行秘书利用国家和区域等级的专门知识和经验修订、综合以及必要时进一步制定需要加以保护的海洋区域的科学标准和汇编生物地理及其他生态分类系统。在该决定第 46 段，缔约方大会回顾了大会第 60/30 号决议第 75 段和第 VII/5 号决定第 31 段并考虑到第 VIII/24 号决定第 44 (b)段，决定举办科学专家讲习班，并请执行秘书于科学、技术和工艺咨询附属机构第九次会议之前将此次讲习班的成果提供给它。执行秘书在葡萄牙政府的财政支持下于 2007 年 10 月 2 日至 4 日在葡萄牙亚速尔举办了讲习班。

15. 文件。执行秘书编制了一份文件（UNEP/CBD/WG-PA/2/3），概述了在这一事项上

/...

取得的进展。工作组还收到了亚速尔讲习班的报告（UNEP/CBD/SBSTTA/13/INF/7）。

16. 行动。谨建议工作组注意关于修订与综合查明需要加以保护的海洋区域的科学标准和汇编生物地理及其他生态分类系统的进度报告。

项目 3.2 探讨作为紧急事项通过不同的机制动员充分和及时的资金执行工作方案的备选办法

17. 项目 3.2 包括四个分项目：

- 3.2.1. 审议财政需要评估；
- 3.2.2. 关于创新性财务机制的备选办法；
- 3.2.3. 关于建立公私伙伴关系的创新性机制的备选办法；及
- 3.2.4. 协调技术和财政支助以改善执行工作方案的效率和效力。

18. 背景。缔约方大会在第 VIII/24 号决定中请各缔约方制定并细化适当的财政计划，以满足有效和持续执行和管理国家保护区系统的费用。在这一决定中，缔约方大会请全球环境基金并敦促各国支持保护区问题工作方案的执行。作为对该请求的回应，全球环境基金启动了 900 万美元的提前行动补助项目以支持最不发达国家和小岛屿发展中国家执行工作方案的初期活动。缔约方大会决定将充分和及时地筹集资金以执行工作方案的备选办法作为供工作组第二次会议审议的实质性问题之一，以向缔约方大会解释建议。

19. 文件。执行秘书为帮助工作组完成这一任务编制了一份涵盖所有四个分项目的文件（UNEP/CBD/WG-PA/2/4）。该文件根据从缔约方处收到的资料、关于创新性财务机制的备选办法以及关于建立公私伙伴关系的创新性机制的备选办法综合了关于财政需要评估的信息。它还提供了协调技术和财政支助以有效执行保护区问题工作方案的建议。

20. 行动。谨建议工作组审议执行秘书编制的文件，注意财政需要，并向缔约方大会建议充分和及时地筹集资金以执行工作方案的各种备选办法、关于建立公私伙伴关系的机制的备选办法以及协调技术和财政支助以改善筹资效率和效力。

项目 4. 其他事项

21. 在这一项下，谨建议工作组提出与会议主题有关的其他事项。

项目 5. 通过报告

22. 在这一项下，工作组将审议并通过其报告。按照惯例，将请工作组授权报告员在会议结束后根据主席的指导并在秘书处的援助下完成最后报告。工作组主席会将此报告提交缔约方大会第九届会议，以便在相关议程项目下审议。

项目 6. 会议闭幕

23. 预计会议将于 2008 年 2 月 15 日星期五下午 6 时闭幕。

附件一

保护区问题不限成员名额特设工作组第二次会议文件一览表¹

编号	名称
UNEP/CBD/WG-PA/2/1	临时议程
UNEP/CBD/WG-PA/2/Add.1	临时议程说明
UNEP/CBD/WG-PA/2/2	审查工作方案的执行情况：评估执行取得的进展、遇到的障碍及克服障碍的方式方法
UNEP/CBD/WG-PA/2/3	关于修订与综合查明需要加以保护的海洋区域的科学标准和汇编生物地理及其他生态分类系统的进度报告
UNEP/CBD/WG-PA/2/4	作为紧急事项通过不同的机制动员充分和及时的资金执行保护区问题工作方案的备选办法

信息文件

UNEP/CBD/WG-PA/2/INF/1	关于保护区问题工作方案执行情况审查及能力建设的南亚和西亚次区域讲习班的报告
UNEP/CBD/WG-PA/2/INF/2	关于保护区问题工作方案执行情况审查及能力建设的东欧次区域讲习班的报告
UNEP/CBD/WG-PA/2/INF/3	关于保护区问题工作方案执行情况审查及能力建设的英语非洲次区域讲习班的报告
UNEP/CBD/WG-PA/2/INF/4	关于保护区问题工作方案执行情况审查及能力建设的中亚和高加索国家次区域讲习班的报告
UNEP/CBD/WG-PA/2/INF/5	可获得的关于保护区的工具包清单
UNEP/CBD/WG-PA/2/INF/6	在执行第 VII/28 号决定第 27 段、第 33 至 35 段方面取得的进展

¹ 文件将公布在《生物多样性公约》网站 www.biodiv.org 保护区问题不限成员名额特设工作组页面下 <http://www.biodiv.org/doc/meeting.aspx?mtg=PAWG>。

附件二

拟议的保护区问题不限成员名额特设工作组第二次会议工作安排

	全体会议
2008 年 2 月 11 日, 星期一, 上午 10 时至下午 1 时	<p>议程项目:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 会议开幕 关于工作方案的执行情况、挑战及未来前景的主旨发言 2. 组织事项 <ol style="list-style-type: none"> 2.1 选举主席团成员 2.2 通过议程 2.3 工作安排
2008 年 2 月 11 日, 星期一, 下午 3 时至 6 时	<p>关于工作方案的执行情况、挑战及未来前景的主旨发言</p> <ol style="list-style-type: none"> 3.1 审查工作方案的执行情况: <ol style="list-style-type: none"> 3.1.1. 工作方案执行进展评估; 3.1.2. 执行保护区工作方案时遇到的障碍及克服障碍的方式方法; 3.1.3. 关于修订与综合查明需要加以保护的海洋区域的科学标准和汇编生物地理及其他生态分类系统的进度报告
2008 年 2 月 12 日, 星期二, 上午 10 时至下午 1 时	<p>主旨发言</p> <ol style="list-style-type: none"> 3.1 审查工作方案的执行情况 (续)
2008 年 2 月 12 日, 星期二, 下午 3 时至 6 时	<p>主旨发言</p> <ol style="list-style-type: none"> 3.2 探讨作为紧急事项通过不同的机制动员充分和及时的资金执行工作方案的备选办法: 关于创新性财务机制和实施信托基金等问题的主旨发言。 <ol style="list-style-type: none"> 3.2.1. 审议财政需要评估; 3.2.2. 关于创新性财务机制的备选办法; 3.2.3. 关于建立公私伙伴关系的创新性机制的备选办法; 3.2.4. 协调技术和财政支助以改善执行工作方案的效率

/...

	全体会议
	和效力。
2008 年 2 月 13 日, 星期三, 上午 10 时至下午 1 时	主旨发言 3.2. 探讨作为紧急事项通过不同的机制动员充分和及时的资金执行工作方案的备选办法（续）
2008 年 2 月 13 日, 星期三, 下午 3 时至 6 时	待决问题
2008 年 2 月 14 日, 星期四, 上午 10 时至下午 1 时	待决问题
2008 年 2 月 14 日, 星期四, 下午 3 时至 6 时	待决问题
2008 年 2 月 15 日, 星期五, 上午 10 时至下午 1 时	待决问题
2008 年 2 月 15 日, 星期五, 下午 3 时至 6 时	4. 其他事项 5. 通过报告 6. 会议闭幕
